



**El català  
sempre i pertot**

## Ce este limba catalană?

Catalana este limba vorbită în Insulele Baleare de peste 800 de ani.

Începând din secolul al XVIII-lea, prezența spaniolei a crescut neconitenit, iar în anii '60, când, odată cu boom-ul turistic, s-au stabilit în Insule numeroși locuitori veniți din alte colțuri ale statului spaniol, s-a generalizat utilizarea acestei limbi.

Catalana aparține aceleiași familiei lingvistice cu spaniola, franceza, galiciană, italiana și română.... Aceasta este cauza pentru care limbile acestea seamănă așa de mult între ele.

GOVERN  
de les ILLES  
BALEARS

## Totdeauna în catalană?

Da, desigur!

Din 1978 în Insulele Baleare există două limbi oficiale: catalana, ca limbă istorică și spaniola, ca limbă a statului.

Poți utiliza limba catalană în orice loc: pe stradă, în magazine, în mass-media, în baruri și în restaurante. În plus, este limba întrebuițată în administrația publică și în învățământ... Îți va fi de folos oricând!

## De ce limba catalană?

- Ca să te simți mai acasă.
- Ca să înțelegi pe deplin lumea în care trăiești.
- Ca să faci noi cunoștințe.
- Ca să-ți sporești șansele de a găsi un loc de muncă.
- Ca să-ți poți ajuta copiii, care vor face școala în catalană.
- Fiindcă este limba folosită la primărie, la consiliu și la guvern...
- Ca să împărtășești tradițiile noastre.

## Catalana este ușor de învățat!

Hai, hotărăște-te!

Mergi la primăria de care aparții, consultă oferta de cursuri de catalană și înscrie-te la unul din ele.

Poți găsi informații și pe site-ul nostru: <http://dgpoling.caib.es>

În câteva luni vei înțelege catalană și vei putea începe să o vorbești.

## Adrese utile

### Conselleria d'Affers Social, Promoció i Immigració

Direcció General d'Immigració  
• C/ Alfred Bonet, 7 (Palma).  
Tel. 971 784 275

### Conselleria d'Educació i Cultura

Oficii de școlarizare:

• C/ Salvà, 14 (Palma).  
Tel. 971 733 774

### Conselleria de Treball i Formació

Servei d'Ocupació de les Illes Balears (SOIB):  
<http://soib.caib.es>

• Pl. de la Miranda, s/n (Maó).  
Tel. 971 362 930

• Av. d'Isidor Macabich, 57 (Eivissa).

Tel. 971 300 012

### Associació d'Immigrants Residents a la

Comunitat de les Illes Balears (AIRCIB):

• C/ Joan Bauçà, 51 A, 07007 (Palma).  
Tel. 971 248 910

### Federació d'Associacions d'Immigrants de les

Balears (FAIB):

• C/ Bisbe Joan Maura, 31 (Palma).  
Tel. 971 295 456

### Oficina d'informació, assessorament i orientació als

immigrants (OFIM):

• C/ Vives Llull, 154 (Maó).  
Tel. 971 357 024

• C/ República Argentina, 96 (Ciutadella).

Tel. 971 480 201



# Catalana oriunde și oricând

## Què és això del català?

El català és la llengua que es parla a les Illes Balears des de fa 800 anys.

Des del segle XVIII, la presència del castellà s'ha anat incrementant progressivament. Però als anys 60, coincidint amb el boom turístic, va arribar bona part de la població provenint d'altres punts de l'Estat espanyol que avui viu a les illes i es va generalitzar l'ús del castellà entre tota la població.

El català és de la mateixa família lingüística que el castellà, el francès, el gallec, l'italià, el romanès... Per això, totes aquestes llengües s'assemblen tant.

## Sempre en català?

Sí! És clar que sí!

Des de 1978, a les Illes Balears hi ha dues llengües oficials: el català, perquè n'és la llengua històrica, i el castellà, perquè és la llengua de l'Estat.

Pots usar el català en tots els àmbits: al carrer, als comerços, als mitjans de comunicació, en bars i restaurants... A més, és la llengua de l'administració, de l'escola i de la universitat. És útil a tota hora!

## Català, per a què?

- Per sentir-te d'aquí.
- Per entendre el 100% del món on vius.
- Per conèixer gent.
- Per tenir accés a més llocs de feina.
- Per ajudar els teus fills, que estudiaran en català.
- Perquè és la llengua dels ajuntaments, dels consells, del Govern...
- Per participar en les nostres tradicions.

## El català és fàcil!

Decideix-te avui mateix!

Vés al teu ajuntament, demana l'oferta de cursos de català i apunta't-hi. A la nostra pàgina web també trobaràs informació: <http://dgpoling.caib.es> En pocs mesos, entendràs el català i el podràs començar a parlar.

## Adreces d'interès

### ConSELLERIA D'AFERS SOCIAL, PROMOCIÓ I IMMIGRACIÓ

Direcció General d'Immigració  
• C/ Alfred Bonet, 7 (Palma).  
Tel. 971 784 275

### ConSELLERIA D'EDUCACIÓ I CULTURA

Einschulungsbüros:

• C/ Salvà, 14 (Palma).

Tel. 971 733 774

### ConSELLERIA DE TREBALL I FORMACIÓ

Tel. 971 176 300

Servei d'Ocupació de les Illes Balears (SOIB):

<http://soib.caib.es>

• Pl. de la Miranda, s/n (Maó).

Tel. 971 362 930

• Av. d'Isidor Macabich, 57 (Eivissa).

Tel. 971 300 012

### ASSOCIACIÓ D'IMMIGRANTS RESIDENTS A LA COMUNITAT DE LES ILLES BALEARS (AIRCIB)

• C/ Joan Bauçà, 51 A, 07007 (Palma).

Tel. 971 248 910

### FEDERACIÓ D'ASSOCIACIONS D'IMMIGRANTS DE LES ILLES BALEARS (FAIB)

• C/ Bisbe Joan Maura, 31 (Palma).

Tel. 971 295 456

### OFICINA D'INFORMACIÓ, ASSESSORAMENT I ORIENTACIÓ ALS IMMIGRANTS (OFIM)

• C/ Vives Llull, 154 (Maó).

Tel. 971 357 024

• C/ República Argentina, 96 (Ciutadella).

Tel. 971 480 201

### INSTITUT BALEAR D'AFERS SOCIALS (IBAS)

• C/ Abad i Lasierra, 47 (Eivissa).

Tel. 971 193 830